

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT4804923

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT	
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT	
CONVEYING PARTY DATA		
	Name	Execution Date
	ALEKSANDR ANATOLIEVICH SADOVSKY	09/12/2016
RECEIVING PARTY DATA		
Name:	YANDEX LLC	
Street Address:	16 LVA TOLSTOGO STR.	
City:	MOSCOW	
State/Country:	RUSSIAN FEDERATION	
Postal Code:	119021	
PROPERTY NUMBERS Total: 1		
	Property Type	Number
	Application Number:	15699012
CORRESPONDENCE DATA		
Fax Number:	(514)397-8515	
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>		
Phone:	(514) 397-8500	
Email:	olga.pavlyuk@bcf.ca	
Correspondent Name:	BCF LLP	
Address Line 1:	1100 RENE-LEVESQUES WEST, 25TH FLOOR	
Address Line 4:	MONTREAL, QUEBEC, CANADA H3B 5C9	
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	40703-021	
NAME OF SUBMITTER:	OLGA PAVLYUK	
SIGNATURE:	/Olga Pavlyuk/	
DATE SIGNED:	02/01/2018	
Total Attachments: 3		
source=!40703-021 - Act#page1.tif		
source=!40703-021 - Act#page2.tif		
source=!40703-021 - Act#page3.tif		

АКТ № 2015-0175-SE-PD1-US

ACT № 2015-0175-SE-PD1-US

г. Москва
12.09.2016Moscow
September 12, 2016

Настоящий Акт, составленный и подписанный ООО «ЯНДЕКС», зарегистрированным в соответствии с законодательством России по адресу: 119021, Россия, г. Москва, ул. Льва Толстого, д. 16, в лице директора патентного отдела Москвитча Андрея Сергеевича, действующего на основании Доверенности № 108 от 24.06.2015, с одной стороны, (далее - «Компания»)

This Act made and signed by YANDEX LLC, a company registered under the laws of Russia, with address: 16 Lva Tolstogo str., Moscow, 119021, Russia, represented by Director, Patent Operations Moskvitch Andrei Sergeevich acting on the basis of the Power of Attorney № 108 dated 24.06.2015, on the one hand, ("Company"),

и гражданин России **САДОВСКИЙ Александр Анатольевич**, с другой стороны, (далее - «Изобретатель»),

and citizen of Russia **SADOVSKY Aleksandr Anatolievich** on the other hand, ("Inventor")

именуемыми по отдельности «Сторона» и совместно - «Стороны»,

referred to separately as "Party" and jointly "Parties",

ПОДТВЕРЖДАЕТ, ЧТО:

CERTIFIES THAT:

1. Изобретатель является автором следующего изобретения:

- Название: **METHOD AND SYSTEM FOR GENERATING A SUMMARY OF THE DIGITAL CONTENT**
- Номер файла в системе: **2015-0175-SE-PD1-US** (далее - «Изобретение»)

1. Inventor is the author of the following invention:

- Title: **METHOD AND SYSTEM FOR GENERATING A SUMMARY OF THE DIGITAL CONTENT**
- No. of the file in the system: **2015-0175-SE-PD1-US** (hereinafter - "Invention")

2. Право на получение патента на Изобретение полностью перешло и принадлежит Компании. Компания вправе использовать Изобретение и распоряжаться им по своему усмотрению любым не противоречащим закону способом, в том числе запатентовать Изобретение от своего имени или передать право на получение патента на Изобретение другим лицам. Риск отсутствия патентоспособности Изобретения несет Компания.

2. The right to obtain a patent to the Invention has fully passed and belongs to Company. Company may use the Invention at its own discretion by any lawful means, including patent the Invention in its own name or transfer the right to obtain a patent to the Invention to a third party. The risk of non-patentability of the Invention shall be borne by Company.

3. Изобретатель подтверждает и гарантирует, что он не заключал и не будет заключать

3. Inventor has not executed and will not execute any agreement with any third party in

40703-021

какие-либо соглашения с третьими лицами в отношении Изобретения. relation to the Invention.

4. Изобретатель имеет право на вознаграждение. Общая сумма вознаграждения, подлежащая выплате автору Изобретения, составляет 35 000 (тридцать пять тысяч) рублей.

4. Inventor is entitled to a remuneration. The total amount of the remuneration to be paid is equal to 35 thousand Russian rubles.

5. Для целей Соединенных Штатов Америки настоящим Изобретатель заявляет, что:

5. For the purposes of the United States of America Inventor hereby declares that:

a. Данная декларация прилагается к международной заявке PCT № PCT/RU201 /_____, поданной « »_____.

a. This declaration is directed to PCT international application no. PCT/RU201 /_____, filed on _____.

b. Вышеуказанная заявка была подана Изобретателем или лицом, уполномоченным на подачу заявки, от имени Изобретателя.

b. The above-identified application was made or authorized to be made by Inventor.

c. Изобретатель утверждает, что является подлинным автором изобретения, указанного в вышеуказанной заявке.

c. Inventor believes that he/she is the original inventor of a claimed invention in the application.

d. Настоящим Изобретатель подтверждает, что ознакомлен с положением п. 1001 Гл. 18 Закона США, согласно которому, за приведение любых преднамеренных ложных утверждений в настоящей Декларации, предусмотрена ответственность в виде наложения штрафа и/или тюремного заключения на срок не более пяти (5) лет.

d. Inventor hereby acknowledges that any willful false statement made in this declaration is punishable under 18 U.S.C. 1001 by fine or imprisonment of not more than five (5) years, or both.

6. Изобретатель настоящим обязуется сообщать Компании, ее правопреемникам, обо всех известных ему фактах в отношении данного Изобретения, делать заявления в судебных спорах, подписывать все необходимые юридические документы, подписывать и предоставлять все документы, которые необходимы или желательны для охраны имущественных прав Компании, ее правопреемников, на данное Изобретение, участвовать во всех последующих заявках на патенты, вытекающих из или относящихся к данному Изобретению, участвовать в экспертизах, свидетельствовать в суде и делать все возможное для помощи Компании, ее правопреемникам, в получении и защите прав на данное Изобретение в любой стране, при этом вне зависимости от того, является ли

6. Inventor hereby agrees that he will communicate with the Company, its successors and assigns, any facts known to him respecting this Invention, testify in any legal proceedings, sign all lawful papers when called upon to do so, execute and deliver any and all papers that may be necessary or desirable to perfect the title to this Invention in said Company, its successors or assigns, execute all divisional, continuation, reissue, and re-examination applications, make all rightful oaths and generally do everything possible to aid the Company, its successors and assigns, to obtain and enforce proper patent protection for this Invention in any country, it being understood that, irrespective of whether Inventor is in the employ of the Company or its affiliates, any expense incident

40703-021

Изобретатель работником Компании или ее аффилированных лиц, все расходы на исполнение обязательств, указанных в настоящем пункте, должна понести Компания, ее правопреемники.

to the performance of the obligations of the present paragraph shall be borne by the Company, its successors, and assigns.

7. Настоящий Акт составлен и подписан на русском и английском языках в 2 (двух) идентичных экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон. В случае противоречий между версиями Акта на русском и английском языках, русскоязычная версия имеет преимущественную силу.

7. This Act is drafted and signed in Russian and English, in 2 (two) identical copies, having equal legal force, one copy for each Party. In any case of discrepancies or differences between the versions of the Act in Russian and English, the Russian version shall prevail.

Изобретатель:

САДОВСКИЙ Александр Анатольевич,
паспорт гражданина РФ
45 08 №021583
Выдан ОВД района Восточное Дегунино
города Москвы
Зарегистрированный по адресу: 117393,
Россия, г. Москва, ул. Академика Пилюгина,
д. 26, к. 3, кв. 669

Inventor:

SADOVSKY, Aleksandr Anatolievich
Passport of foreign citizenship:
45 08 №021583
Issued by Vostochnoe office of Department of
internal affairs in the city of Moscow
Address: Akademika Pilugina str., h. 26,
building 3, apt. 669 Moscow, 117393, Russia




Компания:

ООО «ЯНДЕКС»
Место нахождения:
Россия, 119021, г. Москва, ул. Льва Толстого,
д.16
ИНН 7736207543,
КПП 770401001
ОГРН 1027700229193

Company:

YANDEX LLC
Address: 16 Lva Tolstogo str., Moscow,
119021, Russia
Tax ID: 7736207543
KPP code 770401001
Reg. No: 1027700229193

Москвич Андрей Сергеевич
Доверенность № 71-1 от 12.07.2012

Moskvitch Andrei Sergeevich
The Power of Attorney № 71-1 dated
12.07.2012